**Le lien entre la langue et la culture**

La langue et la culture sont deux éléments étroitement liés, indissociables l'un de l'autre. La langue est bien plus qu'un simple outil de communication, c'est un reflet de la culture d'un groupe de personnes. Dans cette partie, nous explorerons le lien complexe entre la langue et la culture, en mettant en évidence l'influence mutuelle qu'ils exercent l'un sur l'autre. La langue et la culture sont liées. Louis Porcher signale que, dans le principe épistémologique, langue et culture sont « indissociables » (Porcher, 1986 : 43).

Selon lui, « Toute langue véhicule avec elle une culture dont elle est à la fois la productrice et le produit » (Porcher, 1995 : 53). Pour Herskovits : « La culture est ce qui, dans le milieu, est dû à l’homme » et trois cultures sont à enseigner :

1 La culture cultivée : art, littérature, histoire

2 La culture du quotidien. C’est une culture anthropologique sur les valeurs partagées par un pays, ses modes de vie

3 La culture comme un ensemble de contenus transmissibles (Herskovits, 1967 :6)

**La langue comme véhicule culturel**

La langue est bien plus qu'un moyen de transmettre des informations d'un individu à un autre. Elle est le principal véhicule de la culture d'une communauté. Chaque langue possède sa propre manière d'organiser la pensée, de structurer les idées et de concevoir le monde. À travers les mots, les expressions et les proverbes d'une langue, on peut percevoir les valeurs, les croyances et les traditions d'une culture. Par exemple, la richesse lexicale d'une langue peut refléter l'importance accordée à certains aspects de la vie, tels que les relations familiales, la nature ou la gastronomie. Il existe un lien étroit et nécessaire entre une langue et sa culture. Galisson précise que « C’est en tant que pratique sociale et produit socio-historique que la langue est imprégnée de culture. Le jeu de symbiose dans lequel fonctionnent langue et culture fait qu’elles sont le reflet réciproque et obligé l’une de l’autre. Les didactologues/didacticiens devraient évidemment tenir compte de ce commensalisme, en veillant à ne pas dissocier étude de la culture – étude de la langue, et vice versa. » (Galisson, 1991 : 119).

La langue influence également notre perception du monde. Des études ont montré que la langue que nous parlons peut influencer notre façon de penser et notre perception de la réalité. Par exemple, certaines langues distinguent les couleurs de manière différente, ce qui peut avoir un impact sur la manière dont les locuteurs de ces langues perçoivent les couleurs. De plus, la langue peut également influencer la manière dont nous concevons le temps, les relations sociales, ou même notre rapport à l'espace. Chaque langue reflète sa propre culture : « l’interrelation de la langue et de la culture est depuis longtemps reconnue par les ethnologues comme un point d’ancrage de l’enseignement de toute langue vivante (...) le culturel sous-entend la linguistique et réciproquement » (Abdallah-Pretceille, 1983 : 40). Ainsi, la langue agit comme un filtre à travers lequel nous appréhendons le monde qui nous entoure.

**La culture comme influence sur la langue**

La culture exerce également une influence significative sur la langue. Les valeurs, les croyances et les pratiques culturelles se reflètent dans le vocabulaire, la grammaire et les expressions d'une langue. « (...) La langue parce que tout en étant un élément entre autres de la culture, elle transcende les autres éléments dans la mesure où elle a le pouvoir de les nommer, de les exprimer et de les véhiculer (...) » (Abou, 1995 : 33). Par exemple, dans certaines cultures, il existe des mots spécifiques pour décrire des concepts ou des phénomènes culturellement importants, qui peuvent être intraduisibles dans d'autres langues. Ces mots témoignent de l'importance accordée à ces aspects particuliers de la culture. La culture influence également la manière dont une langue évolue. Les changements sociaux, économiques et politiques peuvent entraîner l'émergence de nouveaux termes ou l'évolution du sens des mots existants. Par exemple, l'avènement des nouvelles technologies a donné naissance à de nombreux termes spécifiques dans de nombreuses langues. De même, les langues sont influencées par les contacts culturels et linguistiques avec d'autres groupes, ce qui peut entraîner des emprunts lexicaux, des changements de prononciation ou des modifications grammaticales.

**La langue et la préservation de la culture**

La langue joue un rôle essentiel dans la préservation de la culture d'un groupe de personnes. Elle est le vecteur de la transmission des connaissances, des traditions et des valeurs d'une génération à l'autre. Lorsqu'une langue disparaît, une part importante de la culture associée est perdue. C'est pourquoi la préservation des langues minoritaires et autochtones est si cruciale pour la préservation de la diversité culturelle à l'échelle mondiale.

Les langues sont souvent porteuses de connaissances traditionnelles uniques, de récits ancestraux, de coutumes et de pratiques culturelles spécifiques. Elles sont le lien qui maintient vivante une identité culturelle et permet aux générations futures de se connecter à leurs racines. Lorsqu'une langue est perdue, un patrimoine culturel précieux est également perdu, ce qui peut avoir des conséquences néfastes sur l'identité et le bien-être des communautés.

La revitalisation des langues minoritaires est donc un enjeu majeur pour préserver la richesse culturelle de l'humanité. Cela implique des efforts pour promouvoir l'enseignement et l'apprentissage de ces langues, ainsi que pour encourager leur utilisation dans la vie quotidienne, les médias et les domaines publics. La revitalisation des langues ne se limite pas seulement à la transmission des mots et des règles grammaticales, mais aussi à la transmission des valeurs, des coutumes et des traditions qui leur sont associées.

En conclusion, la langue et la culture sont étroitement liées et se nourrissent mutuellement. La langue est le reflet de la culture d'une communauté, tandis que la culture influence l'évolution et l'utilisation de la langue. La préservation des langues est essentielle pour préserver la diversité culturelle et préserver les connaissances et les traditions transmises de génération en génération. Reconnaître et valoriser ce lien profond entre la langue et la culture est crucial pour promouvoir le respect, la compréhension et l'appréciation des différentes cultures qui enrichissent notre monde.